

Esprit de Roumanie 2022

les yeux ouverts

le portrait de 10 artistes roumains, acteurs de leur vie .

Une œuvre multimédia de Roxane Borgna.

En 2010 j'ai réalisé un film sur un groupe de 10 acteurs roumains sortant de l'Université de théâtre de la ville de Iasi en Roumanie. A travers le questionnaire de Proust, je les ai interrogés sur leurs désirs et leurs rêves, en les suivant dans la ville.

Dix ans plus tard, je voudrais poursuivre cet échange, sans poser de questions cette fois, juste voir leur parcours, comme un rendez-vous photo et vidéo, créer un nouvel instantané sur leurs chemins de vie.



Ce projet est porteur d'une expérience artistique et communautaire qui contribue à la rencontre des publics dont la diversité de langue fait partie de l'héritage culturel.

La compagnie Nageurs de Nuit, à travers des actes artistiques pluriels, théâtre, cinéma, photographie, écriture, propose une immersion vers l'espace intérieur des êtres.

Spectacles de théâtre, documentaires vidéo, installations photographiques, récits autofictionnels, la compagnie se propose de tisser un langage artistique moderne dans lequel se conjuguent ces différentes disciplines.

La création de ces formes complexes respectera aussi un « vœu de pauvreté » dans les moyens de création, n'excluant pas une très haute technologie, mais où le travail de l'artiste est la dépense principale.

La création d'espaces éphémères pour la représentation est aussi un des enjeux de la compagnie, afin de proposer des événements artistiques hors cadre.

L'association dont le siège est basé à Montpellier, a un vrai désir d'ouverture au monde, soit dans le travail de création en invitant des artistes étrangers, soit dans des réalisations à l'international.

Roxane Borgna est l'artiste associée de la Compagnie.

Forme

*

Un film documentaire de 52' et sa variation (une série de 5' X 10)

5 femmes

5 hommes

*

Une installation photo

Carte blanche à Marie Rameau

*

Cette œuvre s'écrit dans l'entrelacement d'une installation photo et d'un film vidéo.

Sujet

*

(Tentative d'atteindre la profondeur de l'être)

*

Que sont -ils devenus ?

Quelles formes prennent ces vies consacrées au théâtre ?

Quel est le lien intime de l'artiste à son art ?

Qu'est ce qui convoque les artistes intimement et les lie au désir de création ?

Qu'est-ce qu'une vie consacrée à l'art, dans l'ombre ou la lumière ?

Comment se manifeste cette nécessité de vivre dans l'artistique ?

Qui accompagne les artistes ?

Argument

*

(De l'urgence d'évoquer la place de l'artiste)

*

A l'Est !

Au moment où le monde dirigé par une caste ultra-libérale inique et injuste n'a pour ordre du jour que l'argent, j'ai ressenti l'urgence d'aller voir des artistes !

Dans un monde proche du notre et pourtant différent, j'ai retrouvé les étudiants que j'avais quitté à la sortie de l'école de théâtre à Iasi en Roumanie, en 2010.

10 ans après, qu'est-il advenu de leur lien au théâtre ?

J'ai retrouvé ces êtres qui ont construit des vies de théâtre toutes très différentes, très précaires parfois.

Aujourd'hui le monde est dans l'attachement matériel, l'attachement à la famille, l'attachement à « ce qu'il faut faire », à des images de ce que l'on voudrait être.

Dans le lien invisible, de l'artiste à son art, il y a une force, une puissance peu commune. Ces liens invisibles nous sauvent. Ils offrent une ligne de fuite.

L'Art est pour moi le lieu où l'on célèbre ces liens essentiels.

A travers les corps, les mots, les films, la couleur, les photos, les sons, et dans la lumière précieuse qu'est le regard de l'autre.

« Les sujets »

*

Femmes

Une comédienne au Théâtre National de Iasi

Une chanteuse dans un groupe pop « Fine is pink » à Iasi,

Une actrice et metteuse-en scène indépendante à Timisoara,

Une actrice et modèle photo à Bucarest,

Une artiste en reconversion après 8 ans à la friche artistique Fabrica de Pensule de Cluj.

*

Hommes

Un acteur et directeur de théâtre indépendant « théâtre Idiot » à Iasi,

Un acteur, metteur en scène et directeur de compagnie de théâtre de marionnette indépendant (dans les villages autour de la ville de Iasi) « théâtre de Buzenar »,

Un acteur au théâtre national de marionnette « Luceafarul » à Iasi

Un acteur au théâtre national de « Birlad » et directeur d'un festival de formation pour les artistes « Corbu Verde ».

Un acteur en reconversion.

La trame du film

#1

A la découverte des « sujets », porteurs d'une vérité objective, acteurs, metteurs en scène ou chanteur, artistes en reconversion, le film dévoile les éléments du réel de chacun, des réalités observées et organisées. C'est aussi la découverte des lieux dans lesquels on « retrouve » ces artistes, le théâtre, l'équipe en tournée dans un village, un groupe de théâtre d'improvisation au pub, un concert, l'artiste en reconversion en milieu rural à la campagne, les master-class d'été à la plage au bord de la Mer Noire, etc... Les images et les sons proposés sont les éléments pour comprendre les situations de chacun. Aucune voix off, aucun sous-titre explicatif, aucun entretien ; le spectateur est simplement rendu attentif à tout ce qui permet de saisir le sens de ces vies...

#2

Les questions guides (mais on n'entend jamais les questions)

Comment es-tu devenu ... ?

Où te situes-tu entre ombre et lumière ?

Quel est le rôle de l'art dans la société ?

Que représente le théâtre dans ta vie ?

Qu'est-ce qu'une œuvre d'art ?

Quelle œuvre représente le plus l'art pour toi ?

Quelle place occupe l'art aujourd'hui dans notre société ?

Quelle place occupe l'artiste ?

#3

Les réponses (mais on entend peu de réponses)

Les images prennent en charge la narration.

Convoquer chacun.

Face à lui-même.

L'homme seul dans son élément, centré sur sa posture d'artiste, dans les liens qu'il a tissés avec les hommes. S'il y a parole, c'est une parole délivrée depuis un absolu, ou des bribes de paroles qui donnent très concrètement voix aux préoccupations et aux enjeux des « sujets ». Pas de regards caméra, la caméra accompagne chacun dans son quotidien et le « sujet » ne joue aucun autre rôle que le sien.

#4

Le film se construira sur les images et les sons collectés auprès de ces 10 artistes et à travers la Roumanie dans 5 villes différentes (Bucarest Timisoara, Cluj, Iasi et Corbu Verde sur la mer Noire) au cours de l'année 2020.

Ce film sera une synthèse de tout ce que nous aurons perçu pendant le tournage. Nous n'avons pas de point de vue préconçu, ni de partis pris. Juste le désir de regarder, d'ouvrir les yeux sur d'autres que nous. Le film pourra aussi « redonner », avec parcimonie, quelques images des mêmes artistes filmés 10 ans plus tôt. Le tournage se vivra comme un repérage. Le film se composera au montage, dans l'agencement-mosaïque des scènes, des plans, des sons, selon une logique qui se révélera à l'issue de notre collecte et de nos observations.

« Le film de demain m'apparaît (...) plus personnel encore qu'un roman, individuel et autobiographique comme une confession ou un journal intime.

Les jeunes cinéastes s'exprimeront à la première personne et nous raconteront ce qui leur est arrivé: cela pourra être l'histoire de leur premier amour ou du plus récent, leur prise de conscience devant la politique, un récit de voyage, une maladie, leur service militaire, leur mariage, leurs dernières vacances et cela plaira presque forcément parce que ce sera vrai et neuf.

(...) Le film de demain ne sera pas réalisé par des fonctionnaires de la caméra, mais par des artistes pour qui le tournage d'un film constitue une aventure formidable et exaltante.

Le film de demain ressemblera à celui qui l'a tourné et le nombre de spectateurs sera proportionnel au nombre d'amis que possède le cinéaste.

Le film de demain sera un acte d'amour. » (François Truffaut, Arts, 15 mai 1957).

La trame de l'installation photographique

#1

La collecte

Une photo type photomaton noir et blanc réalisée avec chaque artiste dans le studio portable de Marie Rameau

La vedette c'est le « sujet ».

Le travail c'est de mettre à l'extérieur ce qui est à l'intérieur.

Rendre compte de l'intériorité de chaque être.

Des portraits tels des tableaux visuels qui tente de capter l'âme du sujet.

La nature des corps comme seul lieu de vérité de l'homme en phase avec ces questionnements intérieurs.

Une photographie comme un formidable accès au monde intérieur des êtres.

La force de ces photos sera dans cette tentative.

#2

La collecte

Une série de photos à travers la Roumanie pendant le road-trip de l'équipe.

C'est un travail en immersion.

La vedette, c'est le lieu.

La réalité dans ses surprises.

Lieu urbain ou naturel, qui place le sujet dans une actualité et une vérité.

Le travail, c'est s'emparer des images.

Fixer les vérités du monde comme un grand archiviste qui réalise une chronique du monde.

Ce monde c'est la Roumanie en 2020.

« Les yeux ouverts », s'imprégner des lieux, des gens.

Devenir le transmetteur presque passif de l'Homme dans une vérité sans apprêt.

#3

Choix des photos

Choix des supports « atypiques » selon la personnalité des « sujets » et l'inspiration de l'artiste pour l'impression les photos.

A ce stade, nous ne savons pas quelle forme aura l'installation.

Notre processus artistique n'est pas d'aller vers un but relativement défini et de « produire » quelque chose mais tout au contraire, de retrouver une forme de passivité de l'artiste pour faire surgir ou advenir cette chose.

#4

Un travail d'installation mettra en scène les réalisations.

Plan de travail

*

Collecte en Roumanie, 1^{er} voyage (toute l'équipe)
(15 jours)

1 jour de voyage France Roumanie
à Bucarest

1 journée de tournage et photo avec Alisa

1 journée de tournage et photo avec Vlad

1 journée de tournage et photo avec Silviu

Voyage en voiture Bucarest-Timisoara
à Timisoara

1 journée de tournage et photo avec Ana
Voyage en voiture Timisoara-Cluj
à Cluj

1 journée de repos pour toute l'équipe

1 journée de tournage et photo avec Cristina
Voyage en voiture Cluj- Iasi
à Iasi

1 journée de tournage et photo Ioana

1 journée de tournage et photo Laur

1 journée de tournage et photo Andréa

1 journée de tournage et photo Doru

1 journée de tournage et photo Claudiu

1 jour de voyage retour Iasi Bucarest puis Bucarest /Marseille ou Paris

*

Collecte en Roumanie, 2^{ème} voyage (Laurent et Roxane)

1 jour de voyage France Roumanie

1 jour au Stage d'été de Corbu Verde sur la Mer Noire avec Vlad Wolf

1 jour de voyage retour Corbu Verde/ Bucarest puis Bucarest /Marseille

*

Création du film

(dé-rushage, pré-montage, montage, mixage)

*

Création des objets photographiques

(dé-rushage, sélection, essai sur les supports, réalisation)

*

Création de l'installation

*

*« Beaucoup de gens se demandent comment vivre ?
peu se demandent pourquoi ?
Oblomov*

*

L'équipe artistique

*

Roxane Borgna : conceptrice du projet et réalisatrice

Laurent Rojol : réalisateur

Marie Rameau : photographe

Jean-Claude Fall : prise de son

Cristina Bodnarescu : assistante en Roumanie



Roxane Borgna - actrice, metteuse en scène et réalisatrice

Formée au Conservatoire de Montpellier puis l'Ecole Florent

Un Master Arts du spectacle après des études d'histoire, complète sa formation en section Audiovisuel à la Sorbonne. Comédienne permanente au Théâtre des Treize Vents (C.D.N Languedoc-Roussillon) de 1998 à 2010.

Elle joue

Avec Jean-Claude Fall dans : *L'Opéra de quat'sous* de Brecht, *Les Trois sœurs* de Tchekhov, *La décision* de Brecht, *Dors mon petit enfant* de Fosse, *Péchés Mortels* de Mitterer, *Histoires de Famille* de

Srbljanović, *Jean la chance* de Brecht, *Richard III* (Lady Anne) de Shakespeare, *Ivresse* de Falk Richter, *Un fil à la patte* de Feydeau, *Ivresse* de Falk Richter, *Jours tranquilles* de Mohamed Kacimi.

Avec Benoît Vitse dans : *Lunaria* de Consolo, *Les Gros Chagrins* de Courteline, *Dadaland* de Benoît Vitse, elle joue et voyage dans les pays de l'Est.

Avec Renaud Marie Leblanc elle joue dans : *Bobby Fischer vit à Pasadena* de Norén, *Phèdre* (Phèdre) de Racine, *Le Malade imaginaire* de Molière, *Doe, cette chose-là* de M-A.Cyr.

Elle participe aux créations collectives *Ulyssinbad* de Kalogeropoulou, et *Ma Solange, comment t'écrire mon désastre*, Alex Roux de Renaude.

Elle crée le montage du texte et la conception des spectacles

Belle du Seigneur d'Albert Cohen et *Une vie bouleversée* d'Etty Hillesum qu'elle joue sous la direction de Jean-Claude Fall et Renaud-Marie Leblanc, ainsi que *Suis-je encore vivante* d'après Grisélidis Réal, avec Anna Andreotti, mise en scène Jean-Claude Fall.

Elle met en scène

Mady-baby.edu de Gianina Carunariu spectacle qui sera invité à Sibiu capitale culturelle de l'Europe, Théâtre de La Vignette, Festival Traverse (Nancy)

Melle Julie # Meurtre d'âme de Moni Grégo d'après Strindberg, Théâtre de La Vignette 2018, tournée 2019, Paris 2020.

Elle réalise en 2010 *Esprit de Roumanie*, 2010 une installation multimédia photo et vidéo (France/Roumanie) ainsi qu'un documentaire de 52' avec Laurent Rojol *Proust, Iasi*, 2010 qui sera présenté en Roumanie (Institut français de Iasi) et en France (Kawenga, Maison d'Europe et d'Orient (Paris), Festival international Cinemed -Montpellier).

Le livre de l'Installation : « Esprit de Roumanie, 2010 »

www.roxaneborgna.com/esprit-de-roumanie-2010-livre-disque2.pdf



Laurent Rojol - vidéaste et réalisateur

Il se passionne dès l'adolescence pour l'image en mouvement et les effets visuels. D'abord en super 8, puis très vite en vidéo qu'il pratique de façon frénétique et plutôt éclectique pendant plusieurs années. Il poursuit une formation aux nouvelles technologies numérique et une incursion professionnelle de trois ans dans la communication et le multimédia qui lui permet de maîtriser les subtilités de l'interactivité et d'Internet, sans oublier la fréquentation enrichissante d'infographistes.

En 2001, il retourne finalement à ses premiers amours visuels par le biais du théâtre et sa rencontre avec le metteur en scène Julien Bouffier. Au sein de la compagnie Adesso e Sempre, il crée les vidéos de tous ses spectacles (*Le début de l'A*, *L'échange*, *Remember the Misfits*, *Perlino Comment*, *Forget Marilyn*, *Les yeux rouges*, *Les Vivants et les Morts*, *Hiroshima Mon Amour*,...). Il travaille aussi régulièrement avec les

metteurs en scène Jean-Claude Fall (*Hôtel Palestine*, *Ivresse*, *Jours tranquilles à Jérusalem*), Guy Delamotte, Claire Engel, des chorégraphes Hélène Cathala, Fabrice Ramalingom, des musiciens Dimoné, Jean-Christophe Sirven.

Avec Roxane Borgna Il réalise *Proust, Iasi*, 2010 un 52' dans l'installation *Esprit de Roumanie 2010*, et toutes les vidéos des spectacles *Une vie bouleversée* d'Etty Hillesum, *Mlle Julie# Meurtre d'âme* de Moni Grégo d'après Strindberg (spectacles éclairés dans leur intégralité par l'image numérique).

Teaser du film « Proust, Iasi, 2010 »

<https://youtu.be/zmwZbVuYD1A>

Tout le film « Proust, Iasi, 2010 »

<https://drive.google.com/file/d/1bm8maIVUpVnquIV6rjbyvqvoGnDpu77S/view?usp=sharing>



Marie Rameau - photographe et auteure

1990, Diplômée de l'école de cinéma Créer/Ceris, en photographie.

Débute comme assistante de studio de prise de vues avant de faire de la photo de théâtre.

Depuis 2002, elle se consacre essentiellement à son travail personnel qui se partage entre une photographie plasticienne abordant essentiellement les thèmes de la mémoire et de la transmission présentée dans des galeries et un travail sur la Résistance et la Déportation des femmes pendant la guerre de 1939-45. Ce travail se compose de portraits noir et blancs, de recueils de témoignages, de photos d'objets__et de lieux en lien avec l'histoire. Il a fait l'objet de deux livres, de nombreuses

expositions, et interventions en milieu scolaire, et auprès d'un public plus large.

Expositions :

Décembre 2016 - *Des françaises à Ravensbrück* - Centre de la résistance et de la déportation Arles

Novembre 2016/février 2017- *Eloge de l'âge*- Résidence à Olonne sur Mer

Mai 2017 - *L'éloge de l'âge en Pays d'Olonne*- Olonne sur mer

Avril 2017 - *Un nuage passe* – Galerie à l'écu de France -Viroflay

Septembre 2017 - *Paysages silencieux* - Aimé-Londres

Décembre 2017 - *Paysages silencieux* -Galerie Louis Dort- Paris

Mai 2018 - *Des françaises à Ravensbrück*- Théâtre du Petit Colombier- Angoulême

Juillet 2018 - *Paysages* - Point Rouge Gallery - Saint Rémy de Provence

Octobre 2018 - *Au creux du cou # I, Au bord de la mer # II*, Portes Ouvertes des ateliers de Montreuil

Novembre 2018 - *En hiver un pull-over s'échangeait contre 4 morceaux de pain* - *Annette Chalut* - Eglise des Pères Prieurs Arles

Février 2019-*Paysages silencieux*- Galerie Albane-Art-up Lille

Mars 2019-*Paysages silencieux*- Affordable Art Fair Bruxelles

Galeries :

Curieuse Galerie-Paris

Galerie Ducastel- Avignon

Galerie Albane- Nantes

Atelier Mandarine-Brest

Point Rouge Gallery- Saint-Rémy de Provence

Le Cabinet d'Amateur-Paris

Bibliographie :

« Des femmes en résistance 1939-45 » Editions Autrement - 2008. Photographe et auteur (portraits et témoignages).

« Autoportrait des Bluets » au Temps des Cerises avec Monique Houssin - 2006. Photographe (la maternité des Bleuets à travers ceux qui y travaillent).

« Souvenirs » Editions La Ville Brûle - 2015. Photographe et auteur (Témoignages et photographies d'objets fabriqués en déportation).

Avec Roxane Borgna elle réalise les photos insérées dans toutes les vidéos des spectacles *Une vie bouleversée* d'Etty Hillesum , *Mlle Julie# Meurtre d'âme* de Moni Grégo d'après Strindberg.

Teaser du dernier spectacle de la Compagnie avec des photographies de Marie Rameau

<https://youtu.be/M8jmFjx7-Qc>

Jean-Claude Fall - Son



Après avoir été pendant 8 ans directeur de compagnie, Jean- Claude Fall crée en 1982 le Théâtre de la Bastille. Il le dirigera jusqu'en 1988, consacrant ce lieu à la création et l'émergence théâtrale et chorégraphique. De 1989 à 1997, il dirige le Théâtre Gérard Philipe de Saint-Denis où, en plus de ses propres travaux, il accueille des compagnies en résidence : Stanislas Nordey, Catherine Anne, Antoine Caubet, Les lucioles. De 1998 à 2009, il dirige le Théâtre des Treize Vents. Il y crée une troupe de comédiens permanents et accueille en résidence : la cie Labyrinthes/ Jean-Marc Bourg, la cie Tire pas la Nappe/Marion Aubert, Adesso e Sempre / Julien Bouffier. En 2010 il crée sa compagnie La Manufacture Compagnie J.C Fall. Depuis 1974, Jean-Claude Fall a mis en scène près de 70 spectacles pour le théâtre et l'opéra. Ses choix de textes favorisent le débat historique et de société, sa démarche artistique s'attache à la responsabilité de la prise de parole publique qu'est la

représentation. Au théâtre, en dehors de quelques incursions du côté du répertoire classique (Sénèque et Shakespeare), il privilégie les textes du 20ème et du 21ème siècle. Ses auteurs « de coeur » sont Tchekhov, Beckett et Brecht. Il met en scène, entre autres, des oeuvres de Gorki, Kafka, Tennessee Williams, Heiner Müller, Bernard Chartreux et Jean Jourdeuil. En 1982, il est le premier à porter à la scène un texte de Jean-Luc Lagarce : *Le voyage de Mme Knipper vers la Prusse orientale*. Il monte plusieurs pièces de Peter Handke dont *Par les villages* en 1988. Plus récemment, il met en scène : Emily Mann, Jon Fosse, Felix Mitterer, Emmanuel Darley, Falk Richter, Mohamed Kacimi

NN Cie Nageurs de Nuit artiste associée Roxane Borgna « Esprit de Roumanie 2020 »

Production

*

Cie Nageurs de Nuit
(Recherche de coproductions en cours)

Contacts :

Roxane Borgna

06 75 86 11 81

roxane.borgna@yahoo.fr

www.roxaneborgna.com

cie.nageursdenuit@yahoo.com

Partenaires

Maison de production indépendante « Pages et images » Youssef Charifi
FRAC Occitanie